



Le avventure di Hocus and Lotus.
Un progetto per l'insegnamento delle lingue
Seminario 6 marzo 2012
Corso Lingua Inglese III
Università degli Studi di Udine

Breve sintesi a cura della Dott.ssa Paola Deffendi , formatrice per il metodo Hocus and Lotus.

- ✿ “ **The adventures of Hocus and Lotus**” (<http://www.hocus-lotus.edu/>) è un progetto di ricerca ed un modello educativo per l'insegnamento/ apprendimento delle lingue straniere e per l'italiano per bambini stranieri. Il Progetto è stato ideato e coordinato dalla Prof.ssa Traute Taeschner alla “Sapienza”, Università di Roma; nasce dagli studi sul bilinguismo e si è strutturato successivamente in varie fasi di ricerca anche europea (Fase Europea 1, dal 1991-1995, per l'innovazione nel campo dell'insegnamento delle lingue).
- ✿ Si rivolge a bambini di **età comprese** nell'Asilo nido, nelle Scuole dell'infanzia e Primaria. Un' ultima ricerca porta l'esperienza della lingua straniera in famiglia *Let's become bilingual family* www.bilfam.eu
http://www.hocus-lotus.edu/4_progetti_di_ricerca_dettagli.asp?ID=18
- ✿ **L'obiettivo** del progetto H&L va ricercato nelle ragioni culturali e scientifiche sull'insegnamento-apprendimento delle lingue. Ha dato un risposta concreta al Libro bianco della Comunità Europea (Paragrafo,IV,1994);dove si evidenzia la necessità di preparare un cittadino europeo, con conoscenza della lingua madre e di almeno altre 2 lingue. Ho vinto numerosi premi europei per gli aspetti innovativi.
- ✿ **Punto di partenza teorico:** l'attenzione alla natura del processo di acquisizione del linguaggio (psicolinguistica) nella propria lingua madre; al come si configura ed evolve nel bambino in un contesto di interazione sociale. Si sottolinea come la scuola sia un contesto caratterizzato dalla vita di relazione; ciò pone una riflessione sull' approccio glottodidattico che individua gli elementi significativi nel rapporto esistente tra acquisizione della lingua e relazioni interpersonali.
- ✿ **La ricerca** ha sviluppato un' **approccio di tipo narrativo**. L'apprendimento della lingua straniera avviene attraverso la creazione di un contesto in cui si parla, si vive e si agisce solamente nella nuova lingua: è il mondo fantastico di Hocus e Lotus. I due piccoli dinocroc, con la coda da dinosauro e il dente da coccodrillo, vivono insieme ai bambini fantastiche ed emozionanti avventure coinvolgendoli in prima persona. Sono state ideati inizialmente, **materiali** didattici multimediali in cinque lingue <http://www.hocus->

lotus.edu/16_prodotti_e_kit.asp, basati su **30 storie** con relativi minimusical, illustrazioni delle storie, cartoni glottodidattici ed azioni drammatiche; successivamente **22 episodi** di cartoni animati.

- ☀ Il Progetto si è sviluppato anche grazie alle **sinergie** con diversi partners e Progetti Europei http://www.hocuslotus.edu/4_progetti_di_ricerca.asp
- ☀ Come indicato nel testo *L'insegnante magica*, quattro sono i **presupposti teorici** sui quali si basa l'approccio metodologico del modello d'insegnamento, per un'adeguata impostazione della didattica delle lingue:
 - 1) **Principio della buona comunicazione**
 - attenzione alla costruzione di una buona relazione; la relazione, l'affetto;
 - 2) **Principio del bilinguismo**
 - bilinguismo come strategia per innescare il processo di acquisizione della lingua;
 - 3) **Il format narrativo**
 - esperienze condivise e ripetute per comunicare;
 - 4) **La progressione linguistica**
 - la scelta del lessico è in relazione alla pragmatica e agli eventi narrativi.
- ☀ La ricerca effettuata con la Sperimentazione nella Scuola dell'infanzia, M.P.I.- Università Sapienza, (1997- 2000), ha portato all'evidenza modalità differenti di comportamento delle insegnanti, durante l'attività di acting-out: definite "**insegnante magica**", "**insegnante controllante**" ed "**insegnante controllante**". *L'insegnante magica* si distingue dall'insegnante *controllante* e *attrice* poiché entra nel mondo della narrazione e vive insieme ai bambini le storie in un rapporto di buona comunicazione, affetto e sintonia. Rispetta i turni della comunicazione e il suo sguardo, aspetto importantissimo, è rivolto ai bambini e agli elementi immaginari; permettendo l'attenzione condivisa. http://www.hocus-lotus.edu/13_b_lezione_magica.asp
- ☀ **Per saperne di più** http://www.hocus-lotus.edu/3_publicazioni.asp
Si evidenzia l'importanza della **formazione** per poter sviluppare processi di consapevolezza rispetto ai fondamenti teorici e alla pratica con i bambini. http://www.hocus-lotus.edu/40_corsi_insegnanti_attivi.asp
- ☀ Catalogo materiali <http://www.hocus-lotus.edu/public/files/catalogo%202011-2012.pdf>
- ☀ **Bibliografia essenziale**

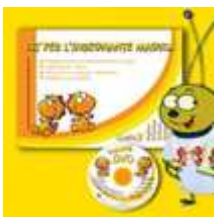


IL SOLE è FEMMINA di Traute Taeschner
Uno studio sull'acquisizione del linguaggio in 2 bimbe esposte a due lingue sin dalla nascita. Un libro utile alle insegnanti ma anche a genitori che desiderano dare un'educazione bilingue ai propri figli. Sono presi in considerazione aspetti fondamentali come lo sviluppo di un lessico bilingue, delle strutture morfologiche e sintattiche e l'interferenza di una lingua sull'altra. Editore: D.I.T.I. srl



L'INSEGNANTE MAGICA (a cura di Traute Taeschner)

I risultati e la descrizione della ricerca triennale sull'applicazione del modello del format narrativo nella Scuola dell'infanzia. In questo volume è spiegata nel dettaglio la strategia educativa utilizzata per insegnare la lingua e sono fedelmente riportati i risultati di una ricerca scientifica di portata nazionale condotta nella Scuola dell'Infanzia. Vi si dimostra quanto hanno appreso le insegnanti e si descrive il loro percorso di apprendimento svoltosi insieme a quello dei bambini. I risultati più sorprendenti dimostrano che i bambini imparano a raccontare storie parlando spontaneamente in inglese. editore. Borla, Roma 2002



Kit per l'autoformazione dell'insegnante



Kit per i bambini



I Dinobooks da leggere



La maglietta e la borsa I Cd e i libri con i testi



I cartoni animati!